A/C.5/42
12 December 1996
ARABIC

الجمعية العامة

الدورة الحادية والخمسون

اللجنة الخامسة

البندان ١١٦ و ٤٠ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦

الحالة في أمريكا الوسطى: إجراءات إقامة سلم وطيد
ودائم والتقدم المحرز في تشكيل منطقة سلم وحرية
وديمقراطية وتنمية

الوجود السياسي للأمم المتحدة في السلفادور

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية

على مشروع القرار A/51/L.58

بيان مقدم من الأمين العام عملاً بالمادة ١٥٣ من النظام
الداخلي للجمعية العامة

ألف - الطلبات الواردة في مشروع القرار

١ - بموجب أحكام الفقرات ٣ و ٤ و ٥ و ٧ من منطوق مشروع القرار A/51/L.58، تقوم الجمعية العامة، في جملة أمور، بما يلي:

(أ) تلاحظ مع الارتياح التزام حكومة السلفادور والأطراف الأخرى في اتفاقيات السلام بالتنفيذ الكامل لـأحكام اتفاقيات السلام وتحثها على العمل معاً لإنجاز تنفيذها دون إبطاء؛

(ب) تقرر، وفقاً للتوصية الواردة في الفقرة ٣٣ من تقرير الأمين العام، سحب ممثل الأمين العام في السلفادور عند انتهاء ولاية مكتب الأمم المتحدة للتحقق في السلفادور في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٦ وتنفيذ مسؤوليات التتحقق والمساعي الحميدة الموكولة للأمم المتحدة وذلك عن طريق زيارات دورية يقوم بها للسلفادور مبعوث رفيع المستوى من نيويورك يبقى الأمين العام على علم بصورة منتظمة بهذا الشأن؛

(ج) تقرر أيضاً أن تقوم وحدة دعم محدودة في السلفادور، تتلقى في عملها الدعم الإداري من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بمساعدة المبعوث لفترة ستة أشهر في أداء هذه المسؤوليات:

(د) تطلب إلى الدول الأعضاء والمؤسسات الدولية أن تواصل تقديم المساعدة إلى السلفادور، حكومة وشعباً، وأن تدعم جهود الأمم المتحدة في السلفادور تحقيقاً لأغراض بناء السلام والتنمية.

باء - الأنشطة التي ستُنفذ بها الطلبات المقترحة

٢ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/51/L.58، سيجري إغلاق مكتب الأمم المتحدة للتحقق في السلفادور في ٣١ كانون الأول ديسمبر ١٩٩٦. وسينفذ الأمين العام مسؤوليات التتحقق والمساعي الحميدة الموكولة للأمم المتحدة عن طريق زيارات دورية إلى السلفادور يقوم بها مبعوثه من نيويورك. ولكن سيساعد المبعوث في أداء هذه المسؤوليات وحدة دعم محدودة ستظل في الميدان لمدة ستة أشهر، وتتلقى الدعم الإداري من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

٣ - وستظل المساعي الحميدة للمنظمة مطلوبة في المجالات المتصلة بالأمن العام والإصلاح القضائي؛ وبرنامج نقل ملكية الأراضي؛ ونقل ملكية المستوطنات البشرية الريفية.

٤ - وكان المالك المعتمد لموظفي مكتب الأمم المتحدة للتحقق في السلفادور لعام ١٩٩٦ يتكون من سبعة موظفين دوليين (موظف من الرتبة مديراً - ٢ وموظف من الرتبة فـ - ٥ و ٤ موظفين من الرتبة فـ - ٤ وموظف من فئة الخدمات العامة) وثلاثة من أفراد الشرطة المدنية، يساندهم ١١ موظفاً من الرتبة المحلية. وسيتكون ملاك الموظفين المقترح لوحدة الدعم من أربعة موظفين دوليين وثلاثة من الفئة الفنية (موظف من الرتبة فـ - ٤ وموظف من الرتبة فـ - ٣ وموظف من الرتبة فـ - ٢) وموظف من فئة الخدمات العامة؛ وشرطي مدني واحد، يساندهم سبعة موظفين من الرتبة المحلية.

جيم - بيان الاحتياجات الإضافية

٥ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/51/L.58، فإن احتياجات وحدة الدعم للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧ ستقدر بـ ٧٠٠٤٠٨ دولار. وتشمل هذه التكاليف ثلاثة وظائف من الفئة الفنية (وظيفة من الرتبة فـ - ٤ ووظيفة من الرتبة فـ - ٣ ووظيفة من الرتبة فـ - ٢) ووظيفة من فئة الخدمات العامة وبسبعين موظفين من الرتبة المحلية وشرطي مدني واحد.

٦ - وستلزم وظائف الفئة الفنية الثلاث (موظفاً شؤون سياسية وموظفاً شؤون قانونية) لمتابعة تنفيذ اتفاقيات السلام المعلقة في السلفادور. وفيما يلي بيان بمهام هؤلاء الموظفين:

(أ) سيقوم موظف الشؤون القانونية (ف - ٤) بمتابعة التنفيذ فيما يتعلق بمسائل الأمن العام وتقديم المشورة القانونية بشأن جميع المسائل؛ والاضطلاع بمهام في مجال التحقق؛ وإقامة اتصال وثيق مع الأطراف والشرطة المدنية الوطنية والأكاديمية الوطنية للأمن العام. وسيقدم الموظف تقارير عن التدابير الالزامية للكفالة الامثل للالتزامات المتعلقة بالأمن العام وسيقدم المشورة بشأن هذه التدابير؛

(ب) سيقوم موظف للشؤون السياسية (ف - ٣) بمتابعة جميع المسائل المشمولة بالتحقق فيما يتعلق بالمستوطنات البشرية؛ والاضطلاع بمهام في مجال التتحقق فيما يتصل بالأرض والأمن العام وإقامة العدل وإعادة الإدماج على الصعيد الإقليمي. وسيقيم الموظف أيضاً اتصالات يومية مع الأطراف والمؤسسات المعنية ذات الصلة وسيعمل على نحو وثيق معها؛

(ج) سيكلف موظف للشؤون السياسية (ف - ٢) بمتابعة تنفيذ نقل ملكية الأراضي وبرنامج النقل. وسيقوم الموظف بتقديم تقارير عن التدابير الالزامية لتسهيل التنفيذ على الصعيد الميداني وتقديم المشورة بشأن هذه التدابير، ولا سيما فيما يتعلق بالتنفيذ اللامركزي لبرنامج نقل ملكية الأراضي؛ وسيرأس أفرقة عاملة واجتماعات ثلاثة شتى.

٧ - ويرد في الجدول أدناه موجز بالاحتياجات المقدرة. أما التفاصيل فترد في مرفق هذه الوثيقة.

(آلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٧
١٨,٠	الشرطة المدنية
٢١٣,٠	المرتبات والتکاليف العامة للموظفين
٦٣,٠	بدل الإقامة المخصص للبعثة
٤,٨	سفر الموظفين
٢٩,٦	الخبراء الاستشاريون
١٣,٥	استئجار الأماكن وصيانتها
١٦,٨	عمليات النقل
٥,١	الاتصالات
٤٤,٥	خدمات ولوازم متنوعة
٠,٤	رسوم الشحن
<u>٤٠٨,٧</u>	المجموع

دال - صندوق الطوارئ

٨ - تتسم الأنشطة المتصلة بالتحقق والمساعي الحميد الموكولة للأمم المتحدة بطابع استثنائي يتصل بضمان السلام والأمن، وينبغي تناولها، كما كان الحال في مناسبات سابقة، بمعرض عن الإجراءات المتصلة بصندوق الطوارئ، وفق ما نصت عليه الفقرة ١١ من المرفق الأول لقرار الجمعية العامة ٢١٢/٤١ المؤرخ ١٩ كانون الأول ديسمبر ١٩٨٦.

هاء - إمكانية الاستيعاب

٩ - لم يدرج في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦، تحت الباب ٣، عمليات حفظ السلام والبعثات الخاصة، أي اعتماد لبغطية الاحتياجات الإضافية الصافية لعام ١٩٩٧ التي تبلغ ٤٠٨٧٠٠ دولار والمتعلقة ببعثة التحقق والمساعي الحميد في السلفادور.

١٠ - ومن الجدير بالذكر أن الجمعية العامة قد أقرت أثناء عام ١٩٩٦، بعد أن اعتمدت الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦، ولايات إضافية أدت إلى شوء احتياجات إضافية فيما يتعلق بالسلفادور. ووافقت الجمعية العامة في الوقت نفسه على منح سلطة التزام بمبلغ إجماليه ١٣٥٩٠٠ دولار لمكتب الأمم المتحدة للتحقق في السلفادور. وعلى النحو المبين في تقرير الأمين العام عن تقرير الأداء الأول عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦ (A/C.5/38)، فقد بلغت الاحتياجات التقديرية المنقحة لتنفيذ بعثة التتحقق والمساعي الحميد في السلفادور ما مقداره ٨٨٦٠٠٠ دولار (هو المبلغ الصافي بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين). ولذا فقد طلب في سياق تقرير الأداء الأول رصد الاعتماد الصافي ذي الصلة البالغ ٨٨٦٠٠٠ دولار (إجماليه ١٠٢١٩٠٠ دولار) لتمويل أنشطة المكتب المتعلق بها في عام ١٩٩٦ استجابة لقرار الجمعية العامة ٢٢٦/٥٠ المؤرخ ١٠ أيار/مايو ١٩٩٦.

١١ - ولذا، لا يتوقع أن يتسع استيعاب الاحتياجات ذات الصلة لعام ١٩٩٧ ضمن الاعتمادات المدرجة تحت الباب ٣ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦، بالنظر إلى التخفيض الذي اقترح أصلاً في الوثيقة A/C.5/50/57 و Add.1.

واو - الإجراءات المطلوب أن تتخذها الجمعية العامة

١٢ - ومن ثم، فإنه إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/51/L.58، سيلزم رصد اعتماد إضافي لعام ١٩٩٧ قدره ٤٠٨٧٠٠ دولار تحت الباب ٣ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦. وسيلزم أيضاً رصد اعتماد إضافي قدره ٦٨٢٠٠ دولار تحت الباب ٣٢، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابلها مبلغ مماثل تحت باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

مرفق

وحدة الدعم في السلفادور

معلومات تكميلية عن تقديرات التكاليف للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المرفق (تابع)

الاحتياجات المقدرة

عام ١٩٩٧

ألف - تكاليف الموظفين

١٨,٠

١ - الشرطة المدنية

تحصل هذه التقديرات ببدل شهري للبعثة لشرطـي مدنـي واحد لفترة ستة أشهر بمعدل يومي قدره ٨٧ دولاراً (١٥ ٧٠٠ دولار) وتكاليف السفر من السلفادور (٣٠٠ ٢ دولار).

٢١٣,٠

٢ - المرتبات والتكاليف العامة للموظفين

سيغطي هذه الاعتمادات المرتبات والتـكالـيف العـامـة لـلـمـوـظـفـين فيما يـتـعـلـق بـأـرـبـعـة موـظـفـين دـولـيـين (موـظـفـ منـ الرـتـبةـ فـ - ٤ وـموـظـفـ منـ الرـتـبةـ فـ - ٣ وـموـظـفـ منـ الرـتـبةـ فـ - ٢ وـموـظـفـ منـ فـئـةـ الخـدـمـاتـ العـامـةـ) وـسبـعةـ موـظـفـينـ منـ الرـتـبةـ المـحـلـيةـ. وـتـشـمـلـ التـقـدـيرـاتـ تـكـالـيفـ سـفـرـ أـرـبـعـةـ موـظـفـينـ دـولـيـينـ لـلـعـودـةـ إـلـىـ الوـطـنـ بـعـدـ اـنـتـهـاءـ فـتـرـةـ الـوـلـاـيـةـ.

٦٣,٠

٣ - بدل الإقامة المخصص للبعثة

يحتسب بدل الإقامة الشهري على أساس معدل يومي قدره ٨٧ دولاراً لمدة ١٨١ يوماً فيما يتعلق بأربعة موظفين دوليين.

٤,٨

٤ - سفر الموظفين

تحصل الاعتمادات المدرجة تحت هذا البند بزيارات دورية للسلفادور سيقوم بها مبعوث رفيع المستوى للأمين العام. ويقدر أن يتم القيام بثلاث زيارات أثناء فترة الولاية بتكلفة تقدر بـ ٦٠٠ ١ دولار لكل رحلة (٨٠٠ ٤ دولار).

المرفق (تابع)

الاحتياجات المقدرة

لعام ١٩٩٧

٢٩,٦

٥ - الخبراء الاستشاريون

أدرجت اعتمادات أيضاً لتفطية تكاليف خبريرين استشاريين محليين لفترة ستة أشهر، على النحو التالي: خبير استشاري للتجهيز الإلكتروني للبيانات فيما يتعلق بالمستوطنات البشرية وبرنامج نقل ملكية الأراضي؛ والآخر، وهو محلل سياسي، سيقدم استعراضاً عاماً للحالة السياسية في سياق اتفاقات السلام الباقية. وتستند التقديرات إلى تكلفة شهرية لكل خبير استشاري قدرها ٤٧٠ دولاً.

٣٢٨,٤

مجموع تكاليف الموظفين

باء - التكاليف التشغيلية

١٣,٥

٦ - استئجار الأماكن وصيانتها

تحصل الاعتمادات المدرجة تحت هذا البند باستئجار الأماكن في السلفادور، بتكلفة شهرية تقدر بـ ٢٥٠ دولاً بما فيها المنافع.

١٦,٨

٧ - عمليات النقل

أدرجت اعتمادات لصيانة المركبات (٣٠٠ ١٢ دولاً)، والوقود والزيوت ومواد التشحيم (٦٠٠ ٢ دولاً)، ووقود المولدات (٣٠٠ دولاً)؛ وتأمين المسؤولية قبل الغير (٦٠٠ ١ دولاً).

٥,١

٨ - الاتصالات

أدرج هذا الاعتماد لتفطية رسوم استعمال أجهزة الاتصال التجارية كالفاكس والهاتف وجهاز التشفير بمتوسط تكلفة قدره ٧٥٠ دولاً شهرياً لمدة ستة أشهر. وتقدر تكاليف قطع الغيار والخدمات بـ ١٠٠ دولاً شهرياً لنفس الفترة.

٤٤,٥

٩ - الخدمات واللوازم المتنوعة

تحصل تقديرات تبلغ ٦٠٠ ٣٨ دولاً بخدمات متنوعة تتألف من خدمات سكرتارية على غير أساس التفرغ تقدر تكاليفها بـ ٩٠٠ دولاً شهرياً (٤٠٠ ٥ دولاً)؛ والضيافة الرسمية (١٠٠٠ ١ دولاً) وخدمات الأمن (٣٠٠ ١٣٢٠ دولاً)؛ وصيانة الأثاث والمعدات بمعدل ٣٠٠ دولاً شهرياً (٨٠٠ ١ دولاً)؛ وخدمات متنوعة أخرى (١٢٠٠ ١ دولاً). أما المبالغ التي ستسدد لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لقاء الخدمات الإدارية التي يقدمها للمكتب فيما يتعلق بجميع المسائل المتصلة بالنواحي المالية والسوقية والنواحي الإدارية الأخرى لوحدة الدعم فتقدر بـ ٠٠٠ ١٦ دولاً.

المرفق (تابع)

الاحتياجات المقدرة

لعام ١٩٩٧

وتقدر تكلفة اللوازم المتنوعة بـ ٩٠٠ دولار لمدة ستة أشهر. وهي تشمل القرطاسية ولوازم المكاتب بمعدل شهري قدره ٧٥٠ دولاراً (٤٥٠٠ دولار)؛ ومواد التصحاح والتنظيف وتقدر تكلفتها بـ ٥٠٠ دولاراً شهرياً (٣٠٠ دولار)؛ والاشتراكات في الصحف الدولية والمحلية ومنشورات الاتصالات التقنية وتقدر بـ ٧٥ دولاراً شهرياً (٥٠٠ دولار)؛ ولوازم متنوعة أخرى تقدر تكلفتها بـ ١٠٠ دولار شهرياً (٦٠٠ دولار).

٠,٤

١٠ - رسوم الشحن

أدرج هذا الاعتماد لتغطية رسوم شحن النائب من أثاث ومعدات المكتب إلى بعثات أخرى عند إغلاق المكتب.

٨٠,٣

مجموع التكاليف التشغيلية

٤٠٨,٧

المجموع الكلي

- - - - -